

Architekturglosse : Wissenschaft gegen Architektur? = Commentaire architectural : la science contre l'architecture? = Architectural commentary : science vs. architecture?

Autor(en): **Joedicke, Jürgen**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :
internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **29 (1975)**

Heft 9: **Wohnungsbau**

PDF erstellt am: **26.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Architekturglosse

Wissenschaft gegen Architektur?
oder: Intuition und Methode

Eine der gängigen Formulierungen, die in den letzten Jahren unbesehen übernommen und verbreitet wurden, war die von der Verwissenschaftlichung der Architektur. Dahinter stand die Vorstellung, daß die Architektur nur weiter bestehen könne, wenn sie sich ganz allgemein auf den Boden der Wissenschaft stelle; – wissenschaftliches Arbeiten wurde ausgespielt gegen das bis dahin übliche Vorgehen des Architekten: systematisches, methodisches Vorgehen gegen Intuition.

Hinter diesen Vorstellungen stand nicht nur eine neue Denkweise, sondern sicher auch der Aufstand von jüngeren Architekten gegen die etablierten Architekten, die nun endlich den Stein der Weisen, wie so oft schon vorher in der Architekturgeschichte, gefunden zu haben glaubten.

Und sicher stand dahinter auch die Einsicht, daß der Architekt neuer Mittel bedarf, um in einer veränderten Zeitsituation zu bestehen. Es ist an der Zeit, derartige Vorstellungen zu hinterfragen und auf ihren Realitätsanspruch zu überprüfen. Und da zeigt sich, daß das Ausspielen von Intuition gegen Methodik, gegen systematisches, rationales Vorgehen, vom Ansatz her falsch ist.

Beide, der Wissenschaftler wie der Architekt, benötigen Intuition als Grundlage ihrer Tätigkeit; – beiden gemeinsam ist Innovation als Grundlage zur Verbesserung der Realität. Der Wissenschaftler sucht seine Hypothese, die zunächst weder beweisbar noch ableitbar ist, also intuitiv entstanden ist, z. B. durch Experimente zu beweisen. Der Unterschied zwischen beiden liegt woanders; der Wissenschaftler schafft neue Denkweisen, der Architekt neue Formen.

Methodik ist kein Ersatz für Intuition, aber sie kann dazu helfen, die intuitiv gefundene Lösung zu überprüfen, Alternativen zu entwickeln und sie zu bewerten.

Methodik ist auch für den Architekten ein hervorragendes Hilfsmittel, sofern sie nicht zum Selbstzweck wird; sofern sie ihren richtigen Stellenwert erhält; – sofern also die Priorität der Ziele gewahrt bleibt.

Zu kritisieren ist deshalb nicht der neue Denkansatz, sondern die Ausschließlichkeit, mit der er vorgetragen wurde. Der Architekt kann hier eine Erfahrung machen, die an sich nicht neu ist und die vor allem dem Wissenschaftler geläufig ist. Neue Denkansätze, neue Erkenntnisse stellen das Bisherige zumeist nicht grundsätzlich in Frage, sondern sie relativieren es in ihrer Bedeutung; – sie umgrenzen schärfer als früher seine Anwendungsbereiche, und sie ergänzen es.

Commentaire architectural

La science contre l'architecture?
ou intuition et méthodologie.

Une des formules les plus en vogue qui s'est imposée et répandue insensiblement au cours des dernières années parle de rendre l'architecture scientifique. Ceci pour exprimer l'idée que l'architecture ne saurait survivre qu'en se plaçant d'une manière générale sur le plan scientifique. Le travail scientifique étant ainsi opposé à la méthode jusque là courante de l'architecte: Processus systématique, méthodique contre intuition.

Cette idée témoignait non seulement d'une nouvelle manière de penser mais aussi bien sûr de la révolte de jeunes architectes contre les plus anciens déjà établis qui croient avoir trouvé la pierre de la sagesse ainsi que cela fut si fréquent dans les périodes antérieures de l'histoire de l'architecture.

De plus elle reflétait sûrement la prise de conscience que pour venir à bout d'une situation nouvelle, l'architecte doit disposer de nouveaux moyens.

Cependant il est temps de s'interroger sur de telles idées et de contrôler leur légitimité et l'on constate alors qu'il est faux à priori de jouer intuition contre méthodologie, processus systématiques et rationnels.

Le savant comme l'architecte ont besoin tous les deux de l'intuition qui sert de base à leur activité; pour chacun d'eux il s'agit d'innover en vue d'améliorer la réalité. Le savant est en quête d'hypothèses qui au départ ne peuvent ni être prouvées pas plus que déduites et qui relèvent donc de l'intuition. Seule la vérification expérimentale est possible. La différence entre les deux se situe ailleurs: Le savant crée de nouvelles formes de pensée, l'architecte crée de nouvelles formes.

La méthodologie ne saurait remplacer l'intuition mais elle peut aider à contrôler la solution trouvée intuitivement, développer des alternatives et les valoriser.

Pour les architectes la méthodologie est un auxiliaires excellent pour autant qu'elle ne devienne pas une fin en soi et qu'elle soit maintenue à sa juste place; pour autant donc que la priorité des objectifs soit sauvegardée.

Il n'est donc pas dans notre intention de réfuter la nouvelle forme de pensée mais l'exclusivité avec laquelle elle est présentée. Dans ce contexte l'architecte peut faire sienne une expérience qui en fait n'est pas neuve et que le savant connaît bien. Les nouvelles idées et les nouvelles découvertes ne remettent pas vraiment en question les données existantes mais elles les relativisent dans leur signification, elles délimitent plus précisément qu'auparavant leur domaine d'application et les complètent.

Architectural Commentary

Science vs. Architecture?
or Intuition and Method

One of the current slogans that have been heedlessly absorbed and propagated over the last few years is the so-called Reduction of Architecture to Scientific Method. Behind this formula is the idea that architecture can survive only if it is on a scientific basis. The scientific procedure has been favorably contrasted to the traditional architectural approach: systematic methodical work versus intuition.

These ideas expressed not only a new way of thinking but surely also the revolt of younger architects against established architects, the younger people believing that at last, as so often before in the history of architecture, they had found the philosophers' stone.

And just as surely there came to the fore the realization that the architect requires new means if he is to make his way in an altered historical situation.

It is high time to get behind these ideas and see how closely related they are to reality. If we do so, we discover that the dichotomy of intuition versus method, versus systematic rational procedures is from the outset false.

Both, the scientific man as well as the architect, need intuition as a basis for their activity; what both have in common is innovation as a basis for improving the real situation. The scientist sets up a hypothesis, which in the first instance is neither demonstrable nor derivable; that is to say, it stems from intuition, to be, let us say, proved experimentally. The difference between the two is to be sought elsewhere; the scientist creates new ways of thinking, the architect new shapes.

Method is no substitute for intuition, but it can help to test the intuitively found solution, to develop alternatives and to evaluate them. Method is a superb auxiliary aid for the architect as well in so far as it does not become an end in itself, that is, in so far as the architect gets his priorities right.

What is open to criticism, then, is not the new way of thinking but rather the spirit of exclusiveness with which it is promulgated. The architect can experience something here that is not new per se and that has long been familiar to the man of science. New departures in thought, new knowledge, in most cases do not radically overthrow established knowledge, but they relativize its significance; they circumscribe more precisely than before its area of application and they supplement it.